

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.— Número 6.013

Subscripción . . .  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHÓN, SÁBADO 2 JUNIO 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## LA PATRIA EN PELIGRO

### ¡ALSSAU LO SOMATENT!

Menorca desgraciada,  
plora, que téns que plorar.

Los bárbaros están a las puertas de Roma; pero, por buena fortuna, los gansos del Capitolio ciervista no duermen, y su estridente vocerío avisa a los buenos patriotas para que presurosos acudan a la defensa de la patria éhica amenazada en grande.

No poca ventura es para Menorca ese patriotismo ferviente que mantiene a los conservadores siempre tan dispuestos, tan vigilantes, tan decididos a sacrificar sus intereses personales y de partido y todo cuanto sea preciso, en el altar de la patria.

Pro aris et focis, por el altar y por el trono; por los estantes de la despensa y por los fogones de la cocina; que todas esas cosas merecen estimación y respeto y los sacrificios, creéntos el llega el caso, de los buenos ciudadanos.

Asombrosos nos tienen los señores conservadores con sus prudentes máximas, sus elevados ejemplos y sus virtudes brillantísimas; y sobre todo con su humildad, sinceridad y moderación.

Ellos no hacen política de conveniencia, ni de personalismo; se agitan y corren sin otro impulso que un puro patriotismo, un amor grande a Menorca; y nada más.

Todo es bueno y santo en sus obras e intenciones, sin mezcla de mal, sin una sombra de engaño, sin dar lugar a ninguna interpretación maliciosa. La misma envidia, como la serpiente en la lima, no encuentra modo de hincarles el diente.

El pueblo está encantado, enamorado de ellos, al verlos tan inocentes, tan puros y desinteresados; y sería ingrato y ruin si les negase su admiración, su apoyo incondicional y sus votos espontáneos.

¡Qué buenos patriotas son los señores conservadores, de todas las ramas y matices, y qué contento está con ellos el pueblo menorquín!

Ellos aman a Menorca sobre todas las cosas; y por amor a Menorcaedian, naturalmente, a Mallorca y a los mallorquines. Idea sublime, lógica, práctica y hasta filosófica y teológica!

Porque así como el bien y el mal son el anverso y reverso, la cara y la cruz de una misma medalla patriótica, y no hablamos de monedas por no herir la delicadeza de unos señores tan desinteresados, así también el amor y el odio se completan, se complementan, se integran y compensan; y no pueden existir el uno sin el otro en el fondo misterioso del corazón humano.

Los conservadores aman a Menorca y odian a Mallorca; por esto no pueden sufrir a los candidatos mallorquines... cuando les presentan sus contrarios.

Si son ellos, los mismos conservadores, quienes presentan algún candidato mallorquín, como ha ocurrido, porque todos somos pecadores alguna vez, entonces, lejos de ser cosa mala el votar a los mallorquines, constituye un caso de virtud excelsa.

Lo mismo, aunque inversamente, como una vuelta a la izquierda es lo mismo que una vuelta a la derecha, ocurre con los candidatos menorquines. Si les presentan los conservadores

resulta un acto de gran patriotismo el votarlos; y una verdadera traición a la patria el votar a un candidato forastero presentado por los partidos de Izquierda.

Pero si es menorquín el candidato de los izquierdas y forastero el de los conservadores, entonces el interés y la dignidad de Menorca exigen rechazar al menorquín y votar al cuero, al descotado, sin ninguna relación con nuestra isla, ignorante de nuestro carácter, de nuestros sentimientos, de nuestros deseos, de nuestras necesidades y hasta de nuestro lenguaje.

Este es el puro y entusiasta patriotismo de los conservadores, tan amantes de Menorca, que no pueden tolerar ni el más pequeño indicio de imposición ni de caciquismo que venga de fuera.

Que venga de fuera y no sea para reforzar el que ellos aquí tienen implantado y profundamente arraigado.

Porque en eso del caciquismo no pueden transigir; tienen establecido el monopolio y no quieren que pueda haber más caciquismo que el suyo.

El pueblo, que no es tan falto de memoria como ellos creen, al oírles tronar contra el caciquismo y la plutocracia, recuerda lo que ellos, los conservadores, hicieron en tiempos pretéritos y deduce lo que harían hoy si pudiesen.

Recuerda el pueblo aquella escandalosa expellación de candidatos ricos, que sólo por su dinero fueron escogidos como candidatos, y luego al dinero y al caciquismo; así menorquín, como mallorquín y mediano, debieron el inmerecido triunfo, que dejaba a Menorca, a esta amada roqueta, como le llaman a veces también los vocingleros patriotas, huérfana de verdadera y útil representación.

El pueblo recuerda, por ejemplo, al investigador de contribuciones que apareció en pleno período electoral y se dedicó a molestar y perjudicar exclusivamente a los electores republicanos.

Y aquel otro hecho escandaloso, vergenzoso, repugnante, de conducir a la cárcel a varios queridos amigos nuestros de Aiyar, y entre ellos al dignísimo maestro de la Escuela Nueva, hombre que por su honradez intachable y por su carácter modesto y benévolo debió merecer siempre el

respeto de todos sus conciudadanos, amigos y adversarios.

¿Qué? ¿Piensan los caciques conservadores que ya se han olvidado aquellos actos bochinosos de su caciquismo?

¿Creen que pensará nadie que les puedan enseñar nada en cuanto a caciquismo a nuestros caciques los que de fuera puedan venir?

El pueblo menorquín se retiró siempre que oiga a los caciques de aquí clamar fanáticamente contra los caciques de Mallorca o de donde sean.

Sabe muy bien el pueblo que el caciquismo no necesita venir de fuera, porque de esa mala hierba también se cría por aquí bastante y aun demasada.

«No es menester que el Septentrión les lance; los bárbaros están ya dentro de Roma.»

## COMENTARIOS

### SALILLAS

(De La Voz de Madrid.)

¡Viva Salillas! Un joven radical, Rufino Estraña, saludó con ese «viva» a don Rafael Salillas cuando, para pronunciar su discurso, se puso en pie y adelantó a la tribuna en el escenario del teatro de la Comedia. Y recogió el viva y comenzó su discurso diciendo:

«Vive Salillas, aunque doliente, enfermo, malirecho, y la poca energía que le resta la va a emplear en esta propaganda.»

Los que por primera vez le vieran y oyera creían pura retórica el exordio; mas los amigos antiguos, al verlo delgado, pálido, apreciamos con pena la sinceridad de su lenguaje y sentimos aquel estremecimiento, aquel pavor que conmueve hasta los seres inanimados al paso de la intrusa.

Eso fue el 22 del pasado Abril, y el 22 de Mayo falleció el señor don Rafael Salillas. Grito con el entusiasta del mitin: ¡Viva Salillas! ¿Quiere adelantarme a la posteridad? ¿Soy un oficialito exaltado por la amistad en esta hora triste de las alabanzas? Quiero significar, con esta parodia de una antigua y no sé si desusada ríftalid cortezana: «¡El rey ha muerto, ¡viva el rey!», el deseo de que no muera, de que arraigue, se perfeccione y perdure aquello que en teoría y en práctica, en artículos, libros y conferencias y en la dirección de la Cárcel de Madrid, en la Escuela de Criminología y en diversos institutos, asociaciones y centros fue sueño, ideal, anhelo, musa de don Rafael Salillas, la inspiradora de sus más bellas páginas escritas y de sus más bellas oraciones habladas, y de sus buenas acciones en las direcciones e inspecciones que con talento, conciencia y voluntad desempeñó.

## CONCURSO HÍPICO DE MAHÓN

DIAS 3, 4 Y 6 DE JUNIO DE 1923. — (VII AÑO)

COPA DE S. M. EL REY

Copas y objetos de Arte ofrecidos por Autoridades y Corporaciones  
8.650 pesetas en metálico

Domingo, 3 de Junio —Inauguración.—Recorrido de Caza.

Lunes, 4 de Junio —Copa del Presidente del Comité.—Prueba de Honor.

Miércoles, 6 de Junio.—Prueba «Mahón».—Prueba «Nacional». (Copa de la casa Mástiera y Carreras, de Barcelona).—Despedida.

Amplia y cómoda tribuna (con derecho a circular por todas las dependencias del Concurso)

Espaciosa entrada general

A las 3 y cuarto de la tarde.

Las apuestas mutuas se abrirán a las 3.



EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES EN VENTA DE VOLUMENES SUELTOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

GRATIS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

COMPANIA ANONIMA CALDE

BARCELONA



SERVICIO A DOMICILIO

ACEITE "VIRGEN" finísimo puro de oliva de Tortosa

1 litro . . . . . Ptas. 2'50  
2 " . . . . . " 4'90

IMPORTACION DIRECTA, PU REZA GARANTIDA, DEL CO SECHERO AL CONSUMIDOR, CALIDADES Y PRECIOS INCOMPETIBLES.

Salillas era médico. «Soy un médico inocentísimo, porque no ejerzo», dijo el día 27 de Abril en el mitin electoral celebrado en el Casino Republicano de la calle de los Abades, donde pronunció un magnífico discurso, tras haber dado tres clases en la Escuela de Criminología y haber hablado en otro mitin, en el del distrito de Chamberí. Cinco discursos en un día, tan cercano al de su muerte! Era médico Salillas; el título de licenciado en Medicina se lo firmó en 1873 el Gobierno de la República. Y era su profesión, y sus lecturas y aficiones literarias (escribió un drama que no recuerdo si lo estrenó Rafael Calvo) fueron como prolegómenos y estudios preparatorios de lo que había de constituir la disciplina, la única profesión y el apostolado de su vida, e de lo mejor de su vida.

La lectura de la novela picaresca le descubrió su verdadera vocación. Leyó, releyó, estudió lenguaje y costumbres, visitó cárceles y presidios, encontró su camino, y como los desengañados del mundo y los abrazados de misticismo entran en un convento y abrazan una regla religiosa, Salillas se abrazó a la cruz de la reforma penitenciaria.

Cruz fue para él, y pesadísima y dolorosa cruz, en la cual no faltaron los que pretendieron crucificarle ni los que procuraron afrentarle. Sufró molinos urdidos solapadamente, fue objeto de un atentado, fue víctima de burlas, de escarajos y de injurias; de todo, hasta de ingratiudes y de traiciones, salió lacótime, conservado la fe en el ideal y la confianza en los hombres.

La mejor obra del pensador, del antropólogo, del sociólogo, del criminalista, del profundo conocedor de la picaresca, es la que no escribió, la que realizó como director de la cárcel de hombres de Madrid.

¿Qué hizo? Interpretar racional y humanamente el reglamento. Parece nada, y es mucho. Daba lo suyo al preso, en el sentido recto y honrado

de la frase, no en el apicarado de atizar una funda al que reclama. Dentro del reglamento, que, priva sólo de libertad al procesado, no más que de libertad, concedió la merced de libros, de periódicos, de pluma y cuartillas, de visitas en el locutorio a los que sufrían prisión preventiva. Aumentó las horas de paseo, dejó entornadas las puertas de las celdas cuando e calor abrasa, procuró que trabajara el mayor número de presos y que no les estuvieran los contratistas; veló por que la comida fuera sana, y no, como suele ser en los presidios, ba zofia repugnante; a las celdas de castigo llevó camas, y no prolongó más de lo que el reglamento consentía la estancia en ellas (años se ha tenido amarrado en blanca, en San Miguel de los Reyes, ¡taños!); se esforzó en que tuvieran ropa de cama limpia todos los reclusos y en que las celdas estuvieran lo más decorosas que fuera posible (todavía existía el zambullo, vergüenza hasta hace poco de la Cárcel Modelo); abolió la ilegal pero subsistente pena corporal, y en la cárcel no hubo armas prohibidas en poder de los presos, ni varas, ni vergües en manos de los carceleros.

Salillas se esforzó en conseguir que las cárceles no fueran cementerios de vivos y que al carcelero reemplazara un funcionario técnico con autoridad, ciencia y conciencia. En el logro de esos dos fines pasó su saber, su talento, su perseverancia y aquel su aseo, generoso optimismo, a prueba de ingratiudes, desdenes, burlas e injurias.

Salillas fue para mí, no sólo corre gionario, no sólo amigo; fue director. Como a tal le respeté, le obedecí y le estimé cuando estuve preso.

El director, que era el primer preso de la cárcel, el preso más aprisionado, no vestía uniforme; siempre estaba en su puesto, que era, no su despacho, sino todo el establecimiento. Recuerdo bien dos de sus acciones. Daba conferencias semanales; le of uno, la que dió a los que habitaban





# TIPOGRAFIA MAHONESA

## CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

### TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página	
<b>Ancho de una columna</b>	<b>Ancho de tres columnas</b>
De 5 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00 ptas.	Véinte cinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 5'00	<b>De un octavo de página</b>
De 4 a 6 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. 5'00	Por una inserción. 10'00 ptas.
De 3 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones. 5'00	Por dos inserciones. 15'00
De 2 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 8'00	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento
De 1 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. 1'00	<b>De un cuarto de página</b>
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción.	Por una inserción. 20'00 ptas.
<b>Entrefiletos</b>	Por dos inserciones. 30'00
A 25 pesetas la línea por inserción	Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento.
<b>Remitidos y comunicados</b>	<b>De media página</b>
A 0'15 pesetas la línea por inserción.	Doble precio que el señalado para el cuarto de página.
<b>Ancho de dos columnas</b>	<b>De página entera</b>
Hasta seis centímetros: 7'50 ptas.	Doble precio que el señalado para la media página.
De 6 a 10 inserciones. 15'50	<b>Anuncios de Teatros y Cines</b>
De 7 a 10 inserciones. 20'00	Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes.
Hasta diez centímetros: 20'00	Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.
Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	<b>ESQUELAS MORTUORIAS</b>
Hasta catorce centímetros: 20'00	Del ancho de una columna. 7'50 ptas.
Doble precio que para los seis centímetros.	A dos columnas. 20'00
Hasta veinte centímetros: 20'00	Un octavo de página. 35'00
Triple precio que para los seis centímetros.	Un cuarto de página. 50'00
	Media página. 75'00
	Página entera. 100'00

Los anuncios y esuelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.— 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un premio por ciento sobre los precios señalados.— 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.— 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y la fecha en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.— 4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esuelas mortuorias

**LIBROS NUEVOS**

**Horas cortesanas**  
(Novela)  
Por El Caballero Audaz  
Precio: Cinco pesetas

**UNA CUALQUIERA**  
(Novela)  
Por El Caballero Audaz  
Precio: Cinco pesetas

**LA FEMME CHIC**  
Se ha recibido el número correspondiente a Marzo de esta preciosa revista de modas.  
Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

**LECTURAS**  
Gran servicio de libros. Las obras de mayor aceptación.  
: Gómez Carrillo : José Francés  
: Guílo da Verona : Felipe Trijo  
: José M.ª Carretero (El Caballero Audaz)  
: Blasco Ibáñez : Otros autores conocidos  
Véndense en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.



Con la pluma **IDEAL WATERMAN** se lleva el equipaje más útil para salir de viaje.

**MODAS**

Se ha recibido ya un gran envío de figurines para la presente temporada. El surtido más completo que se haya visto en esta ciudad.

De todos los precios y para todos los gustos. Las modistas encontrarán en nuestras revistas de modas un poderoso auxiliar.

Invitamos a las señoras a que vean nuestra colección de figurines que es, realmente, un encanto.

**Tipografía Mahonesa, calle Nueva**

**TINTAS VOGUE**

Stephens, Pelikan, Waterman, Wigthy, Bética, Renan

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

Preciosa revista para señoras. Se ha recibido la edición francesa en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

**LA LIBERTAD**

Es gran diario mauritano con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

**Indicador de direcciones**

**SOMRERERIA** de Francisco Vivea—Fina es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arzaveleta número 2.

**CAFES** tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se toman a día en el comercio de José Rindavets, plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón.

**ACEITES** de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Cerro en esquina a Norte, Mahón, comercio de José Rindavets

**LIBROS NECESARIOS** para triunfar en la lucha por la vida

**OBRAS DEL DOCTOR MARDEN**

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política o religiosa.

**Siempre adelante!**

Colección de anécdotas y ejemplos que encamina voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

**Abrirse paso.**

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Confíen además el interesante estudio **LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.**

Cad: tomo, 4 ptas. en rústica. Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa»